

VENANCIO G. MANRIQUE Y RUFINO J. CUERVO.

MUESTRA

DE UN

DICCIONARIO DE LA LENGUA CASTELLANA.



Sermonum stot honos et gratia vivas.

M 367 Pza 25

E/2

BOGOTÁ.

IMPRENTA DE ECHEVERRÍA HERMANOS.

MDCCLXXI.

ADVERTENCIA.

Sin prólogo, introduccion ni comentarios, y sólo como muestra de una obra emprendida muchos años há, damos á la estampa los presentes artículos, tomados sin particular eleccion, de dos letras distintas de un Diccionario de la Lengua Castellana. Allegar en un solo cuerpo quanto sea necesario saber acerca del origen, acepciones y usos de las voces, vivificado todo con ejemplos sacados de libros clásicos, es el fin á que hemos aspirado en nuestra ardua labor; y rastrear, por la acogida que estas páginas alcancen entre las personas eruditas y discretas, la aceptacion que mereceria la obra entera, es el objeto de la presente publicacion. Cumplidos quedarán nuestros deseos si, cotejando nuestros articulos con los mismos de los diccionarios castellanos hasta hoy conocidos, juzga el público que habremos hecho algo en pro de la lngua de nuestros padres y de nuestros hermanos.

Bogotá 31 de mayo de 1871.

MUESTRA

DE UN

DICCIONARIO DE LA LENGUA CASTELLANA.

L. Décimatercia letra del abecedario castellano y décima entre las consonantes; llámase *elé*. Considerada ortológicamente la *l* se llama *liquida* cuando, estando despues de alguna de las consonantes *b, c, f, g, p, t*, forma con ella articulacion compuesta directa. Recibe tal nombre porque entónces parece embeberse en aquellas, denominadas en este caso *licuantes*; por ejemplo, en las voces *blanco, clarín, flema, globo, pleito, genotliaco*. No sucede lo mismo en las palabras *oblongo, sub-lunar*, que se pronuncian *ob-longo, sub-lunar*. Es de advertirse que la combinacion *dl* jamas ocurre en castellano con el valor de articulacion compuesta; así en *miradlo, conocedlo*, etc. la *d* y la *l* forman, no una articulacion compuesta, sino dos simples: la de la *d* inversa, y la de la *l* directa. Considerado el modo de pronunciar esta letra, se llama *lingüe-palatinal*, porque su sonido se forma aplicando la punta de la lengua al paladar, junto á la raiz de los dientes, de suerte que la emision del aliento se haga hácia los lados.

Esta letra es la *lambda* de los griegos, y se formó de la *lamed* ó *lomad* oriental, que en el dialecto samaritano tiene esta forma **λ**. Al pasar de una lengua á otra suele la *l* cambiarse en *r*, como se ve en el Fr. *colonel*, It. *colonello*, Cast. *coronel*, Armórico *coronal*; It. *scoria*, Cast. *escolla*. En las palabras que se derivan directamente del latín, la *l* seguida de dos vocales de las cuales la primera es *i*, se convierte regularmente en *j*, como en *melior*, Cast. *mejor*; *consilium*, Cast. *consejo*; *mulier*, Cast. *mujer*, etc. Véase la letra **D**.

Blandísima es la *l*, y cuando cantos
Dulzuras, usa de ella y dale asiento
Que á las semivocales la adelantes.

Juan de la Oveva.

2. En la numeracion romana **L** denota 50, y con una raya encima, 50,000. En la numeracion hebrea vale 30; y en la griega tambien 30, y con un acento debajo, 30,000.

3. **L,** ántes de vocal, se usaba antiguamente en castellano por *la, le, lo*.

4. Es abreviatura en castellano de *libro*, de *libra* y de *ley*.

5. En las inscripciones latinas **L** significa *latum, legio, longum, lustrum, Lucius, locus*; **L. N.** *librarius notarius*; **L. S.** *libens solvit, locus sepulcri*, y hoy *locus sigilli* (lugar del sello).

6. Servia entre los químicos para indicar un compuesto de plata.

7. En los diccionarios se llama *la L* la coleccion de las palabras que comienzan por esta letra. *Academia. Jovellanos*.

8. En las obras de historia natural se usa como abreviatura de *Linco*.

Laberinto. *s. m.* [*L. labyrinthus*; Gr. *λαβυρινθος*.] Lugar ó edificio artificiosamente lleno de calles, encrucijadas y plazuelas muy semejantes, de modo que para quien está adentro es difícil hallar la salida. Los mas notables en la antigüedad fueron el de Egipto y el de Creta.

Te servirán de mojonos y señales para que me halles cuando vuelvas, á imitacion del hilo del *laberinto* de Perses. *Cervantes*.—Las calles de Sevilla en la mayor parte son hijas del *laberinto* de Creta. *Vélez de Guevara*.

A cuyo intrincado espacio,
A cuya fábrica ciega,
La fama le ha dado nombre
De *laberinto* de Creta.

Calderon.

2. Embolismo, enredo, cosa confusa ó de difícil explicacion.

Verá despues desplegarse á sus piés un *laberinto* de calles sucias y estrechas por su mayor parte. *Mesonero*.—Aquel pueblo es un verdadero *laberinto* de la imaginacion, un embrollo de los sentidos. *Mesonero*.

Los intrincados caminos
De la humana vida, que es
Un confuso *laberinto*.

Calderon.

3. Combinacion artificiosa y embrollada.

Tiene la gracia este buen hombre de hacer gábulas y combinaciones y *laberintos* de números. *Moratin (hijo)*.

4. En los jardines se da este nombre á la parte en que para adorno se forman con la enramada callejuelas caprichosas é intrincadas.

Ay! dó se esconde? ¿acaso en la espesura
Del verde enmarañado *laberinto*
Del real jardin?

Jovellanos.

Las adelfas y naranjos
Forman calles extendidas,
Y un oscuro *laberinto*
Que á los hurtos de amor brinda.

A. de Saavedra.

5. *Anat.* La parte interior del oido detras del tímpano ó tambor.

El aparato del oido consta: de la oreja exterior... de la caja del tímpano... y por fin, de la oreja interna ó *laberinto*, formado por diversas cavidades, donde se hallan bañados en un humor acuoso los delicados filamentos del nervio auditivo. *Bálnes*.

6. *Poes.* Composicion en que están colocados los versos ó dicciones de modo que por cualquiera parte que se lea se encuentre cadencia y sentido. *Saavedra Fajardo*.

Travesuras del arte con que solian entretenerse los antiguos arquitectos, ostentando en ellas su ingenio, como los poetas en sus acrósticos y *laberintos*. *Jovellanos*.

Labrar. v. t. r. [L. *laboro* de labor, trabajo. LABRAR, LABORAR y LABOREAR son modificaciones de una misma raíz.]

1. Formar ó producir mediante industria ó arte.

Artificiosa la abeja encubre cautamente el arte con que *labra* los panales. *Saavedra Fajardo*.

Insecto que de flores se alimenta
Y *labra* acibar en lugar de miel.

Hartzenbusch.

2. Úsase metafóricamente la anterior acepcion, segun se observa en estos pasos:

Lleguen á la privanza enhorabuena,
Mas *labren* su fortuna
Sin omentarla en la desgracia ajena.

Samaniego.

¿Y el oro vil endulzará la suerte
Que me *labra* tu fria indiferencia?

J. J. de Mora.

3. Amoldar, pulir, reducir (alguna materia) al estado ó forma conveniente para el uso á que se destina. *Jovellanos*.

Yerta me representaste
La faz del bien de mi vida;
Pronto la vi convertida
En el mármol que *labraste*.

Hartzenbusch.

4. Cultivar y beneficiar (la tierra).

Casábanse, *labraban* la tierra y dábanse á vida sosegada. *Hurtado de Mendoza*.—Con *labrar* ó sus heredades, cogiendo su fruto, y con teneria á ella por guarda y beneficiadora de lo cogido, tiene riqueza bastante. *Fr. L. de Leon*.—Sobraria el trigo si las tierras baldías y ociosas *labrasen* ociosas y baldías. *Gómez de Tejada*.

5. Arar, cavar, preparar (la tierra) para la siembra.

..... Las leyes
Igual hacen al rico y al que *labra*
La tierra con el yugo, tras los bueyes.

Inaprecio de Argensola.

Un campo *labrar* debo todo el dia
Donde en años no entraron azadones.

J. de Búrjós.

6. Edificar, dirigir (la construccion de alguna obra), erigir.

Por las otras oraciones de ambos brotó una fuente de agua clarísima para el edificio de la iglesia que se *labraba*. *Rivadmeira*.

Y llamad á los maestros
Que hayan de venir conmigo,
A ver la planta del templo
Que *labro* á Santo Domingo.

Moreta.